



**Author:** Nina Orange

**Illustrator:** Jesse Breytenbach

**Translator:** goofy

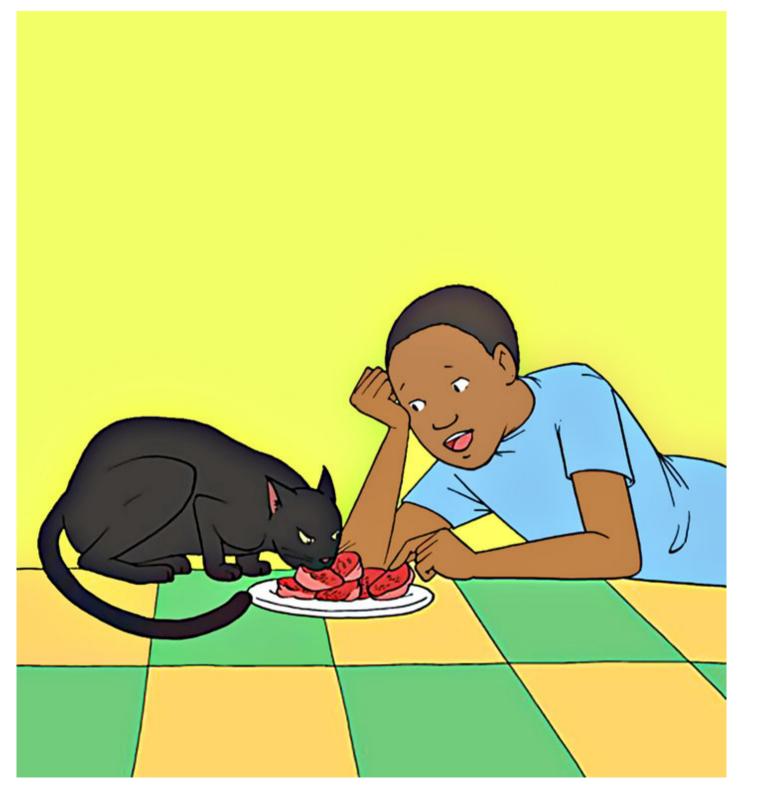


0

Zéro chat

Pas de chat du tout!

Woof!



1

Un chat.

Un chat noir qui mange de la viande rouge.

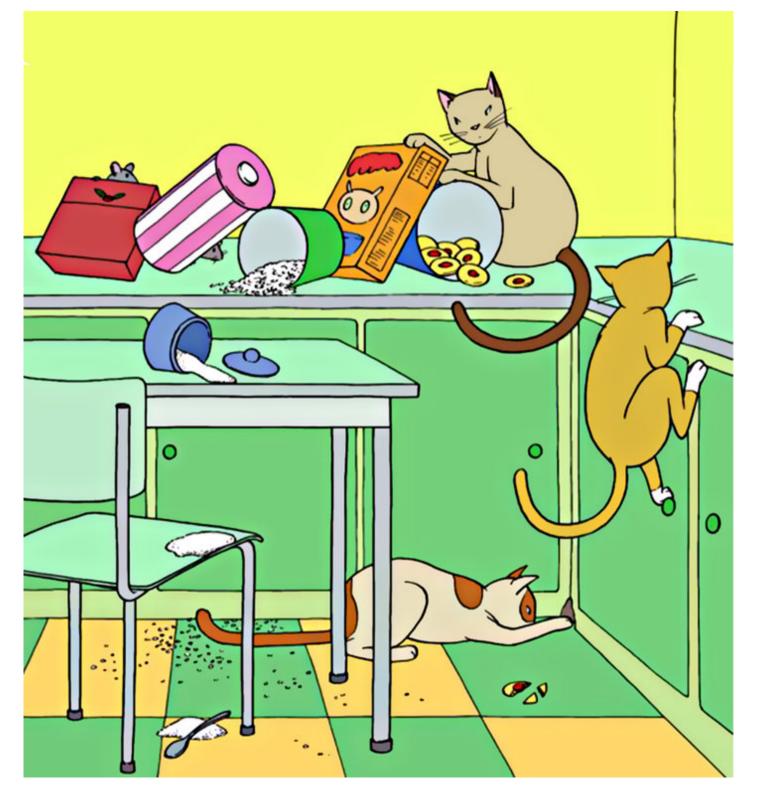


2

Deux chats.

Un gris et un blanc,

qui s'amusent entre les pots de fleurs.



3

Trois chats

Un gris, un crème, et un tacheté.

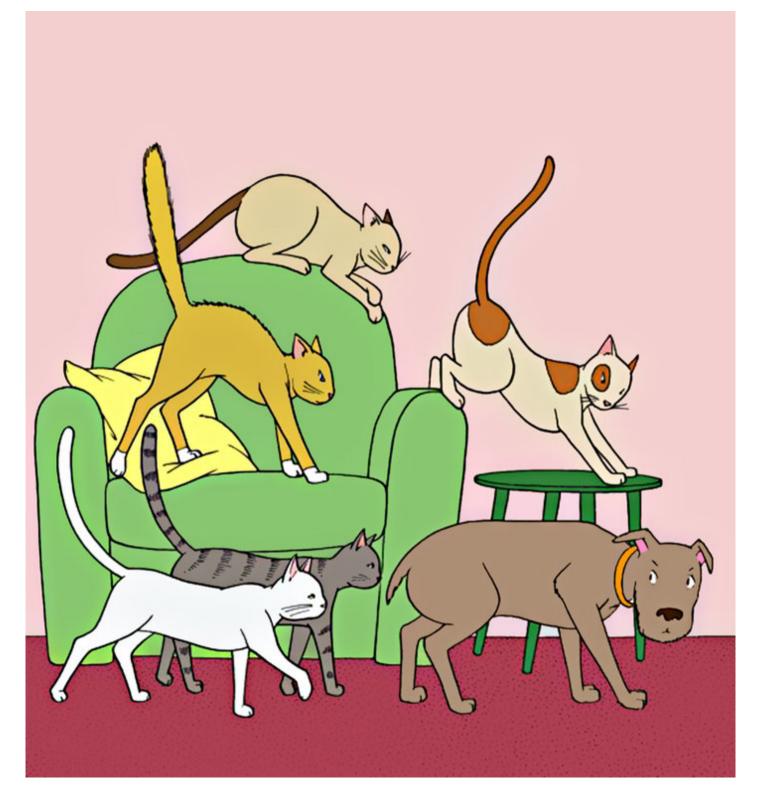
Ils s'amusent comme des petits fous dans la cuisine.



4

Quatre chats.

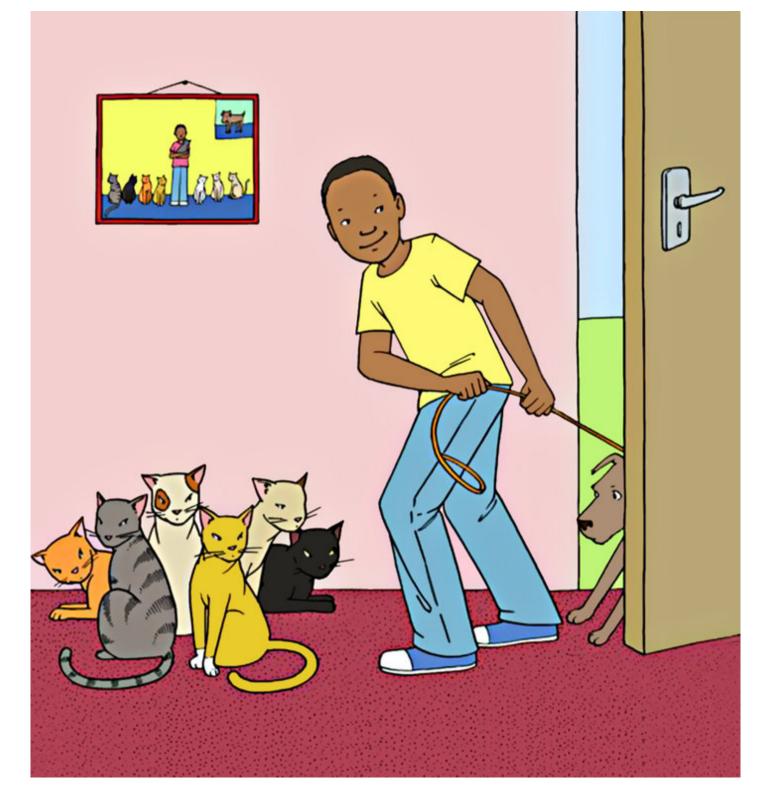
Quatre chats qui aiment se serrer contre Paul.



5

Cinq chats.

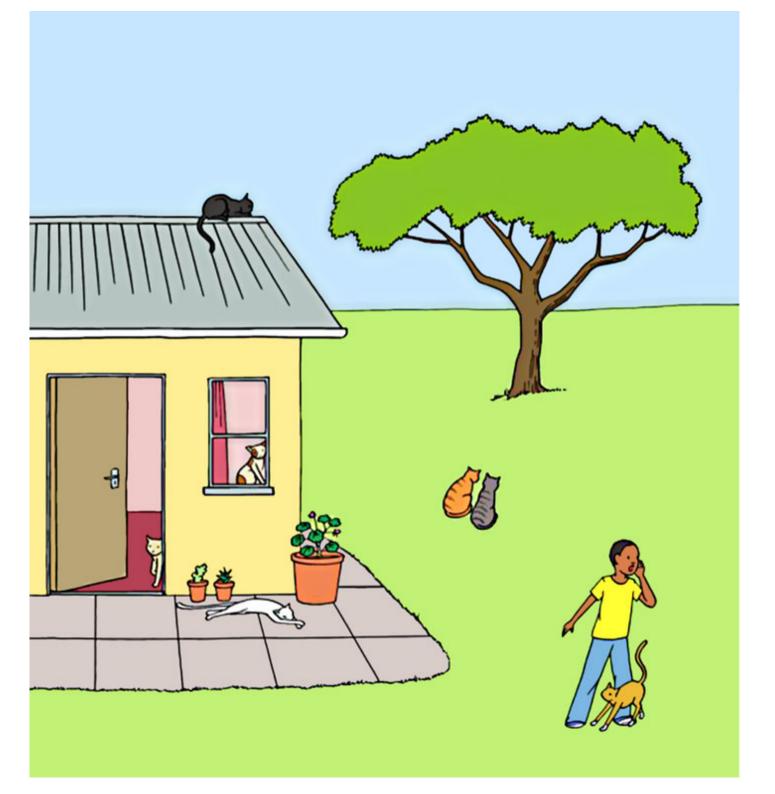
Cinq chats qui jouent dans le salon et font peur au chien.



6

Six chats.

Six chats assis bien sagement attendent le retour du chien.



7

Sept chats.

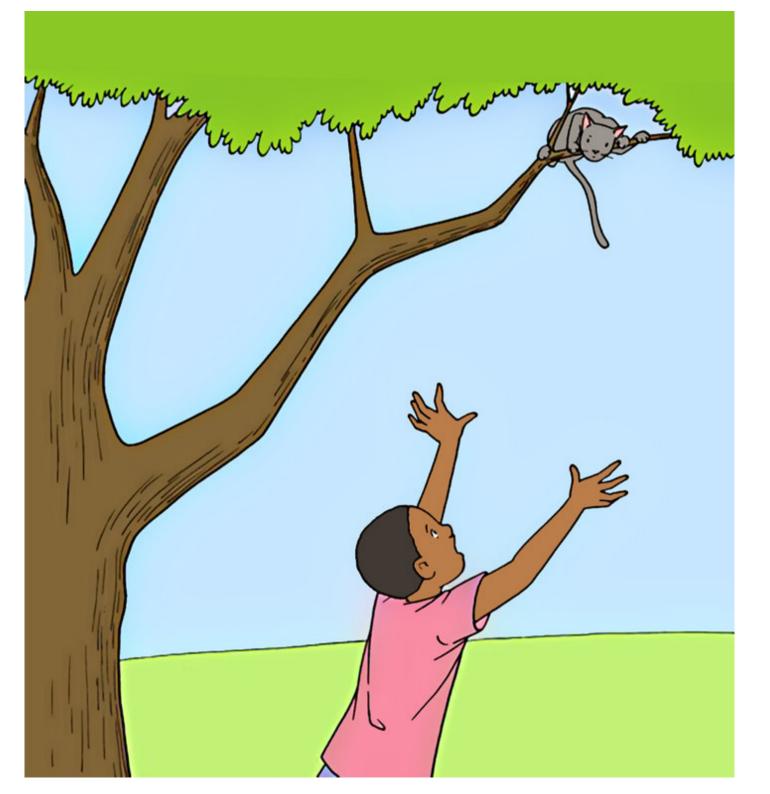
Sept chats qui profitent du jardin pour prendre l'air.



8

Huit chats.

Huit chats qui sont un peu jaloux du chien.

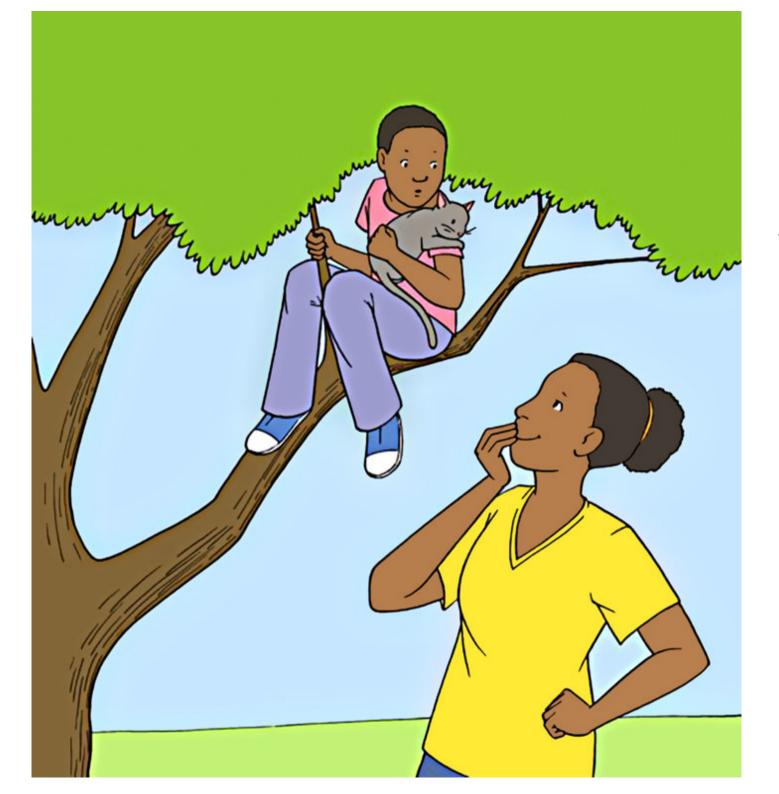


Mais que se passe-t-il dans l'arbre ?

Un chaton est coincé sur une branche.

« Attends, je viens à ton secours! »

s'écrie Paul.



« Dis maman, on peut le garder ? Ça fera juste un de plus... »

Combien de chats?

9

« Neuf chats, c'est un peu trop », dit maman.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

### Story Attribution:

This story: Combien de chats ? is translated by <u>goofy</u> . The © for this translation lies with goofy, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Counting Cats', by Nina Orange . © African Storybook Initiative , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### **Images Attributions:**

Cover page: A boy, dog and cats by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A dog on a carpet by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A boy feeds a black cat, by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A boy pets two cats by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Three cats raid a kitchen, by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A boy reads with four cats by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Five cats follow a dog by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A boy pulls a dog inside by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A boy calls out to cats by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A boy sits with a dog and cats by Jesse Breytenbach © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

### **Images Attributions:**

Page 11: <u>A boy tries to rescue a cat stuck on a tree</u> by <u>Jesse Breytenbach</u> © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>A woman laughs at a boy on a tree with a cat</u> by <u>Jesse Breytenbach</u> © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

(French)

Apprenons à compter avec les chats de Paul

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!